

Краткое руководство по эксплуатации**RU****Основные сведения об изделии**

Лючок напольный серии PRIMER товарного знака IEK (далее – лючок) предназначен для формирования посадочных мест под установку электроустановочных изделий с размером монтажного модуля 45×45 мм или 45×22,5 мм в двойных или бетонных полах.

Изделия предназначены для эксплуатации внутри помещений.

Технические данные

Основные технические данные лючка приведены в таблице 1.

Габаритные и установочные размеры лючков приведены на рисунках 1–9.

Комплектность

Комплектация лючков приведена в таблице 2.

Меры безопасности

Все работы по монтажу лючка должны производиться специально обученным персоналом с соблюдением требований охраны труда.

При обнаружении неисправности по истечении гарантийного срока, лючок утилизировать.

По истечении срока службы лючок утилизировать.

Правила монтажа

Монтаж должен осуществляться при температуре 0 °С до плюс 40 °С.

Установка лючка должна выполняться либо в двойной пол, либо путем замоноличивания в бетонный, в соответствии с указаниями, приведенными в таблице 2.

Инструкция по монтажу лючка напольного приведено на сайте iek.ru.

EN**Basic product information**

IEK trademark PRIMER series floor box (hereinafter referred to as the box) is intended for creating installation points to install electrical wiring products with mounting module sizes of 45×45 mm or 45×22,5 mm in double or concrete floors.

The products are intended for indoor use

Technical data

Main technical data of the box are given in tables 1–2.

Overall and installation dimensions of the box are shown in figures 1–9.

Completeness of set

Complete set of the box is given in table 2.

Safety measures

Trained personnel must perform the installation of the box in compliance with safety regulations.

If a malfunction is detected after the warranty period has expired, the box should be disposed of.

Dispose of the box at the end of its service life.

Installation rules

Installation should be performed within the temperature range of 0 °C to 40 °C.

The box should be installed according to the guidelines in table 2, either in a double floor or by grouting the box into a concrete floor.

Installation instructions for the box can be found at iek.ru.

KZ

Бұйым туралы негізгі мәліметтер

IEK тауар белгісінің PRIMER сериясының еден ойымшасы (бұдан әрі – ойымша) қосарлы не бетон едендерде монтаждау модулінің 45×45 мм не 45×22,5 мм өлшемімен электр қондырғылық бұйымдарды орнатуға қондырмалы орынды құруға арналған.

Бұйымдар үйжайлардың ішінде пайдалануға арналған.

Техникалық деректер

Ойымшаның негізгі техникалық деректері 1 кестеде келтірілген.

Ойымшалардың габариттік және орнату өлшемдері 1–9 суреттерде келтірілген.

Жиынтықтылық

Ойымшалардың жиынтықтығы 2 кестеде келтірілген.

Қауіпсіздік шаралары

Ойымшаны монтаждаудың барлық жұмыстарын арнайы оқытылған персонал еңбекті қорғау талаптарын сақтай отырып, жүргізуі тиіс.

Кепілдік мерзімі өткеннен кейін ақау анықталған кезде ойымшаны кәдеге жарату керек.

Қызмет мерзімі өткеннен кейін ойымшаны кәдеге жарату керек.

Монтаждау қағидалары

Монтаждау 0 °C-ден плюс 40 °C-ге дейінгі температурада жүргізілуі тиіс.

Ойымшаны орнату қосарлы еденге не болмаса 2 вестеде келтірілген нұсқауларға сәйкес бетон еденге монолиттеу арқылы орындалуы тиіс.

Еден ойымшасын монтаждау туралы нұсқаулық iek.ru сайтында келтірілген.

Таблица 1 / Table 1 / 1 кесте

Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіш атауы	Значение для / Value for / Үшін мағынасы												
	PM-LN21-03-O-42-KXX	PM-LN12-03-O-65-KXX	PM-LN43-02-O-44-KXX	PM-LN33-02-O-44-KXX	PM-LN12-03-K-66-KXX	PM-LN12-03-B-66-KXX	PM-LN12-06-K-66-KXX	PM-LN12-06-B-66-KXX	PM-LN12-08-O-20-KXX	PM-LN12-12-O-20-KXX	PM-LN14-12-O-20-KXX	PM-LN12-16-O-20-KXX	PM-LN12-24-O-20-KXX
Количество устанавливаемых приборов 45×22,5 мм, шт. / Quantity of devices 45×22,5 mm that can be installed, pcs. / Орнатылатын 45х22,5 мм аспаптардың саны, дана	3	3	2		3		6		8	12		16	24
Предназначен для замоноличивания в бетонный пол / Designed for grouting into concrete floors / Қосарлы еденге орнатуға арналған	Да / Yes / Иә	Да / Yes / Иә	Да / Yes / Иә	Нет / No / Жоқ	Нет / No / Жоқ ¹⁾			Нет / No / Жоқ ²⁾	Нет / No / Жоқ ³⁾	Нет / No / Жоқ ⁴⁾			
Предназначен для установки в двойной пол / Designed for installation in a double floor / Қосарлы еденге орнатуға арналған	Да / Yes / Иә	Да / Yes / Иә	Нет / No / Жоқ	Да / Yes / Иә	Да / Yes / Иә			Да / Yes / Иә	Да / Yes / Иә	Да / Yes / Иә			

Таблица 1 (продолжение) / Table 1 (continuation) / 1-кесте (жалғасы)

Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіш атауы	Значение для / Value for / Үшін мағынасы												
	PM-LN21-03-O-42-KXX	PM-LN12-03-O-65-KXX	PM-LN43-02-O-44-KXX	PM-LN33-02-O-44-KXX	PM-LN12-03-K-66-KXX	PM-LN12-03-B-66-KXX	PM-LN12-06-K-66-KXX	PM-LN12-06-B-66-KXX	PM-LN12-08-O-20-KXX	PM-LN12-12-O-20-KXX	PM-LN14-12-O-20-KXX	PM-LN12-16-O-20-KXX	PM-LN12-24-O-20-KXX
Возможность блочного монтажа (лючки соединяются между собой с помощью специальных пазов) / Block mounting (hatches are connected to each other using special slots) / Блоктап монтаждау мүмкіндігі (ойымшалар өзара арнайы қуыстардың көмегімен жалғанады)	Нет / No / Жоқ	Нет / No / Жоқ	Да / Yes / Иә	Нет / No / Жоқ	Да / Yes / Иә ¹⁾			Нет / No / Жоқ	Нет / No / Жоқ	Нет / No / Жоқ	Нет / No / Жоқ	Нет / No / Жоқ	Нет / No / Жоқ
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Protection class according to IEC 60529 / 14254 (IEC 60529) MEMCT бойынша қорғаныш дәрежесі	IP42	IP65	IP44		IP66			IP20					
Степень защиты IK по ГОСТ IEC 62262 / Protection class IK according to IEC 62262 / IEC 62262 MEMCT бойынша IK қорғаныш дәрежесі	IK07	IK10	IK09		IK10			IK10					
Напряжение изоляции / Insulation voltage / Оқшаулама кернеуі, Ui, V	—	—	500		500			500					
Механизм плавного подъема крышки / Cover smooth lifting mechanism / Қақпақты баяу көтеру механизмі	Да / Yes / Иә	Нет / No / Жоқ	Да / Yes / Иә		Нет / No / Жоқ			Нет / No / Жоқ					

Таблица 1 (продолжение) / Table 1 (continuation) / 1-кесте (жалғасы)

Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіш атауы	Значение для / Value for / Үшін мағынасы												
	PM-LN21-03-O-42-KXX	PM-LN12-03-O-65-KXX	PM-LN43-02-O-44-KXX	PM-LN33-02-O-44-KXX	PM-LN12-03-K-66-KXX	PM-LN12-03-B-66-KXX	PM-LN12-06-K-66-KXX	PM-LN12-06-B-66-KXX	PM-LN12-08-O-20-KXX	PM-LN12-12-O-20-KXX	PM-LN14-12-O-20-KXX	PM-LN12-16-O-20-KXX	PM-LN12-24-O-20-KXX
Материал корпуса / Enclosure material / Корпусының материалы	Алюминиевый сплав / Aluminum alloy / Алюминий құйма	Цинковый сплав / Zinc alloy / Мырыш құйма			Нержавеющая сталь / Stainless steel / Тоттанбайтын болат				Пластик + оцинкованная сталь / Plastic + galvanized steel / Пластик + мырышпен қапталған болат				
Материал распределительной коробки / Junction box material / Тарату қорабының материалы	Сталь / Steel / Болат	Пластик / Plastic											
Стойкость к аномальному нагреву и огню / Resistance to abnormal heat and fire / Аномалды қызу менотқа төзімділігі, °C	650												

Таблица 1 (продолжение) / Table 1 (continuation) / 1-кесте (жалғасы)

Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіш атауы		Значение для / Value for / Үшін мағынасы													
		PM-LN21-03-O-42-KXX	PM-LN12-03-O-65-KXX	PM-LN43-02-O-44-KXX	PM-LN33-02-O-44-KXX	PM-LN12-03-K-66-KXX	PM-LN12-03-B-66-KXX	PM-LN12-06-K-66-KXX	PM-LN12-06-B-66-KXX	PM-LN12-08-O-20-KXX	PM-LN12-12-O-20-KXX	PM-LN14-12-O-20-KXX	PM-LN12-16-O-20-KXX	PM-LN12-24-O-20-KXX	
Условия эксплуатации / Operation conditions / Қолдану ережелері	Температура окружающей среды / Ambient temperature / Қоршаған ортаның температурасы	От 0 °C до плюс 40 °C / From 0 °C to plus 40 °C / 0 °C-ден плюс 40 °C-ге дейін													
	Относительная влажность / Relative humidity / Салыстырмалы ылғалдылығы	Не более 75 % при температуре до плюс 15 °C / Not more than 75 % at temperature up to plus 15 °C / Плюс 15 °C-ге дейінгі температурада 75 %-дан аспайды													
	Характеристики окружающей среды / Environmental Characteristics / Қоршаған ортаның сипаттамалары	Не содержащая агрессивных газов и паров, разрушающих полимерные материалы. / Not containing aggressive gases and vapors that destroy polymeric materials. / Полимерні материалдарды бұзатын және агрессивті газдар мен булар жоқ.													
Транспортирование / Transportation / Тасымалдау	Температура / Temperature / Температурасы	От минус 10 °C до плюс 40 °C / From minus 10 °C to plus 40 °C / Минус 10 °C-ден плюс 40 °C-ге дейін													
	Условия / Conditions / Шарттары	В упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим предохранение упакованных изделий от механических повреждений, загрязнения и попадания влаги / In the manufacturer's packaging by any type of covered transport ensuring protection of the packed products from mechanical damage, dirt and moisture ingress / Буып-түйілген бұйымдарды механикалық зақымдалудан, былғанудан және ылғалдың түсуінен сақтауды қамтамасыз ететін жабық көліктің кез келген түрімен дайындаушының қаптамасында													

Таблица 1 (продолжение) / Table 1 (continuation) / 1-кесте (жалғасы)

Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіш атауы		Значение для / Value for / Үшін мағынасы											
		PM-LN21-03-O-42-KXX	PM-LN12-03-O-65-KXX	PM-LN43-02-O-44-KXX	PM-LN33-02-O-44-KXX	PM-LN12-03-K-66-KXX	PM-LN12-03-B-66-KXX	PM-LN12-06-K-66-KXX	PM-LN12-06-B-66-KXX	PM-LN12-08-O-20-KXX	PM-LN12-12-O-20-KXX	PM-LN14-12-O-20-KXX	PM-LN12-16-O-20-KXX
Хранение / Storage / Сақтау	Температура / Temperature / Температурасы	От минус 10 °C до плюс 40 °C / From minus 10 °C to plus 40 °C / Минус 10 °C-ден плюс 40 °C-ге дейін											
	Условия / Conditions / Шарттары	В упаковке изготовителя в закрытых помещениях с естественной вентиляцией / In the manufacturer's package in naturally ventilated rooms / Сақтау дайындаушының қаптамасында табиғи желдетілетін үйжайларда жүзеге асырылады											
	Относительная влажность / Relative humidity / Салыстырмалы ылғалдылық	Не более 75 % при температуре до плюс 15 °C / Not more than 75 % at temperature up to plus 15 °C / Плюс 15 °C-ге дейінгі температурада 75 %-дан аспайды											
Ремонтопригодность / Repairability / Жөндеуге жарамдылығы		Неремонтопригоден / Non repairable / Жөндеуге жарамайды											
Утилизация / Disposal / Көдеге жарату		Для утилизации передать в организации, занимающиеся вторичной переработкой / Hand over to recycling organizations for disposal / Көдеге жарату үшін қайтамала қайта өңдеумен айналысатын ұйымдарға өткізу керек											

Таблица 1 (продолжение) / Table 1 (continuation) / 1-кесте (жалғасы)

Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіш атауы	Значение для / Value for / Үшін мағынасы												
	PM-LN21-03-O-42-KXX	PM-LN12-03-O-65-KXX	PM-LN43-02-O-44-KXX	PM-LN33-02-O-44-KXX	PM-LN12-03-K-66-KXX	PM-LN12-03-B-66-KXX	PM-LN12-06-K-66-KXX	PM-LN12-06-B-66-KXX	PM-LN12-08-O-20-KXX	PM-LN12-12-O-20-KXX	PM-LN14-12-O-20-KXX	PM-LN12-16-O-20-KXX	PM-LN12-24-O-20-KXX
Гарантийный срок эксплуатации со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, транспортирования и хранения, лет / Warranty period of operation from the date of sale provided that the consumer observes the rules of operation, transportation and storage, years / Тұтынушы пайдалану, тасымалдау және сақтау қағидаларын сақтаған жағдайда сатылған күннен бастап кепілді пайдалану мерзімі, жыл	1												
Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет мерзімі, жыл	10												
Примечания / Notes / Ескертпелер													
1 Допускается с дополнительной коробкой / allowed with additional box / қосымша қорабымен бірге рұқсат етіледі PM-KN12-03-80-M-K03;													
2 Допускается с дополнительной коробкой / allowed with additional box / қосымша қорабымен бірге рұқсат етіледі PM-KN10-08-18-M-K03;													
3 Допускается с дополнительной коробкой / allowed with additional box / қосымша қорабымен бірге рұқсат етіледі PM-KN10-12-18-M-K03;													
4 Допускается с дополнительной коробкой / allowed with additional box / қосымша қорабымен бірге рұқсат етіледі PM-KN10-24-18-M-K03;													

Таблица 2 / Table 2 / 2 кесте

Артикул / Order code / Артикулы	Комплекующие / Accessories / Жабдықтаушылар	Количество, шт. / Quantity, pcs / Саны, дн.
PM-LN43-02-O-44-KXX	Лючок / Вох / Ойымша	1
	Коробка напольная пластиковая / Plastic floor box / Пластикті еден қорабы	1
	Защитная крышка / Protective cover / Қорғаныш қақпағы	1
	Винт с плоской головкой / Flat head screw / Жалпақ бастиекті бұрама М4×30	3
	Винт с плоской головкой / Flat head screw / Жалпақ бастиекті М3×30	2
	Саморез с плоской головкой / Flat head self-tapping screw / Жалпақ бастиекті саморез 4×30	3
	Дюбель пластиковый / Plastic dowel / Пластикті дюбель Ø6×30	3
PM-LN33-02-O-44-KXX	Лючок / Вох / Ойымша	1
	Коробка напольная пластиковая / Plastic floor box / Пластикті еден қорабы	1
	Винт с плоской головкой / Flat head screw / Жалпақ бастиекті М3×30	2
PM-LN12-03-O-65-KXX	Лючок / Вох / Ойымша	1
	Коробка напольная металлическая / Metal floor box / Металл еден қорабы	1
	Заглушка пластиковая / Plastic plug / Пластикті бітеуіш	1
PM-LN12-03-K-66-KXX	Лючок / Вох / Ойымша	1
	Винт с потайной головкой / Counter-sunk screw / Жасырын бастиекті бұрама М4×50	4
	Винт с потайной головкой / Counter-sunk screw / Жасырын бастиекті бұрама М4×25	4
	Винт с плоской головкой / Flat head screw / Жалпақ бастиекті М4×8	4
	Уплотнительный провод / Sealing wire / Тығыздағыш сым	3
	Клемма / Terminal	3
	Гнездовой разъем / Socket input / Ұялы қажыратқы	1
	Штекерный разъем / Plug-in connector / Штекерлі қажыратқы	1
	Гаечный ключ / Spanner wrench / Сомын кілті	1
	Ключ Hex / Hex key / Hex кілті	1

Таблица 2 (продолжение) / Table 2 (continuation) / 2-кесте (жалғасы)

Артикул / Order code / Артикулы	Комплекующие / Accessories / Жабдықтаушылар	Количество, шт. / Quantity, pcs / Саны, дн.
PM-LN12-03-B-66-KXX	Лючок / Вох / Ойымша	1
	Винт с потайной головкой / Counter-sunk screw / Жасырын бастиекті бұрама М4×50	4
	Винт с потайной головкой / Counter-sunk screw / Жасырын бастиекті бұрама М4×25	4
	Винт с плоской головкой / Flat head screw / Жалпақ бастиекті М4×8	4
	Уплотнительный провод / Sealing wire / Тығыздағыш сым	3
	Клемма / Terminal	3
	Гнездовой разъем / Socket input / Ұялы қажыратқы	1
	Штекерный разъем / Plug-in connector / Штекерлі қажыратқы	1
	Гаечный ключ / Spanner wrench / Сомын кілті	1
PM-LN12-06-K-66-KXX	Лючок / Вох / Ойымша	1
	Винт с потайной головкой / Counter-sunk screw / Жасырын бастиекті бұрама М4×50	4
	Винт с потайной головкой / Counter-sunk screw / Жасырын бастиекті бұрама М4×25	4
	Винт с плоской головкой / Flat head screw / Жалпақ бастиекті М4×8	4
	Кабельный ввод для проводника / Cable gland for conductor / Сымға арналған кабель кірмесі Ø3 мм	2
	Кабельный ввод для проводника / Cable gland for conductor / Сымға арналған кабель кірмесі Ø4,5 мм	2
	Кабельный ввод для проводника / Cable gland for conductor / Сымға арналған кабель кірмесі Ø7,5 мм	2
	Ключ Hex / Hex key / Hex кілті	1
PM-LN12-06-B-66-KXX	Лючок / Вох / Ойымша	1
	Винт с потайной головкой / Counter-sunk screw / Жасырын бастиекті бұрама М4×50	4
	Винт с потайной головкой / Counter-sunk screw / Жасырын бастиекті бұрама М4×25	4
	Винт с плоской головкой / Flat head screw / Жалпақ бастиекті М4×8	4
	Кабельный ввод для проводника / Cable gland for conductor / Сымға арналған кабель кірмесі Ø3 мм	2

Таблица 2 (продолжение) / Table 2 (continuation) / 2-кесте (жалғасы)

Артикул / Order code / Артикулы	Комплектующие / Accessories / Жабдықтаушылар	Количество, шт. / Quantity, pcs / Саны, дн.
PM-LN12-06-B-66-KXX	Кабельный ввод для проводника / Cable gland for conductor / Сымға арналған кабель кірмесі Ø4,5 мм	2
	Кабельный ввод для проводника / Cable gland for conductor / Сымға арналған кабель кірмесі Ø7,5 мм	2
PM-LN21-03-O-42-KXX	Лючок / Box / Ойымша	1
	Коробка напольная металлическая / Metal floor box / Металл еден қорабы	1
	Защитная крышка / Protective cover / Қорғаныш қақпағы	1
	Винт с плоской головкой / Flat head screw / Жалпақ бастиекті M4×25	2
	Винт с плоской головкой / Flat head screw / Жалпақ бастиекті M4×8	2
	Винт с крестообразной головкой / Phillips head screw / Айқыш тәрізді бастиекті бұрамалар M4×4	4
	Шайба / Washer M4	4
	Монтажный кронштейн / Mounting bracket / Монтаждау кронштейні	2
PM-LN12-08-O-20-KXX	Шина для подключения проводов / Busbar for connecting wires / Сымдарды жалғауға арналған шина	1
	Лючок / Box / Ойымша	1
PM-LN12-12-O-20-KXX	Рамка для модульных приборов 8 модулей / Frame for modular devices 8 modules / 8 модульдің модульді аспаптарының жақтауы	1
	Лючок / Box / Ойымша	1
PM-LN14-12-O-20-KXX	Рамка для модульных приборов 12 модулей / Frame for modular devices 12 modules / 12 модульдің модульді аспаптарының жақтауы	1
	Лючок / Box / Ойымша	1
PM-LN12-16-O-20-KXX	Рамка для вертикальной установки модульных приборов 6 модулей / Frame for vertical installation of modular devices 6 modules / 6 модульдің модульді аспаптарын тігінен орнатуға арналған жақтау	2
	Лючок / Box / Ойымша	1
PM-LN12-24-O-20-KXX	Рамка для модульных приборов 16 модулей / Frame for modular devices 16 modules / 16 модульдің модульді аспаптарының жақтауы	1
	Лючок / Box / Ойымша	1
PM-LN12-24-O-20-KXX	Рамка для модульных приборов 24 модулей / Frame for modular devices 24 modules / 24 модульдің модульді аспаптарының жақтауы	1
	Лючок / Box / Ойымша	1

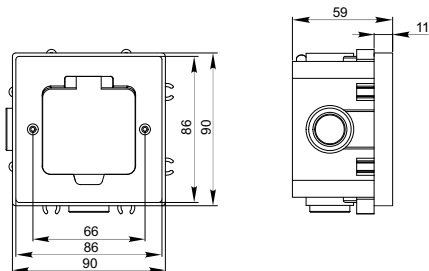


Рисунок 1 – Лючок в бетонный пол / Figure 1 – Box into concrete floor /
1 сурет – Бетон еденнің ойымшасы (PM-LN43-02-O-44-KXX)

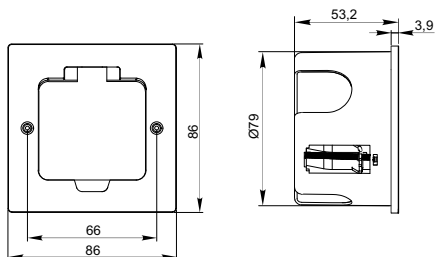


Рисунок 2 – Лючок в фальшпол / Figure 2 – Box into raised floor /
2 сурет – Жалған еденнің ойымшасы (PM-LN33-02-O-44-KXX)

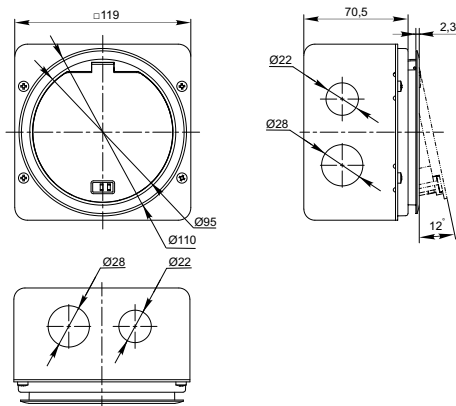


Рисунок 3 – Лючок круглый на 3 модуля / Figure 3 – Round box for 3 modules / 3 сурет – 3 модульдік дөңгелек ойымша (PM-LN12-03-O-65-KXX)

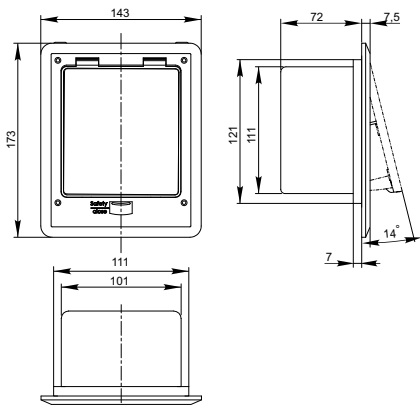


Рисунок 4 – Лючок напольный с кнопкой на 3 или 6 модулей / Figure 4 – Floor box with push button for 3 or 6 modules / 4 сурет – 3 не 6 модульдік түймешікті еден ойымшасы (PM-LN12-03-B-66-XX, PM-LN12-03-B-66-KXX)

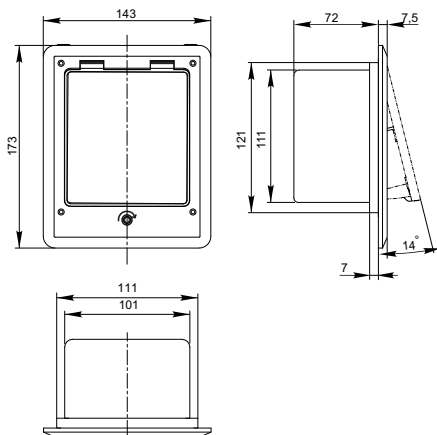


Рисунок 5 – Лючок напольный с ключом на 3 или 6 модулей / Figure 5 – Floor box with key lock for 3 or 6 modules / 5 сурет – 3 не 6 модульдік кілтті еден ойымшасы (PM-LN12-03-K-66-KXX, PM-LN12-06-K-66-KXX)

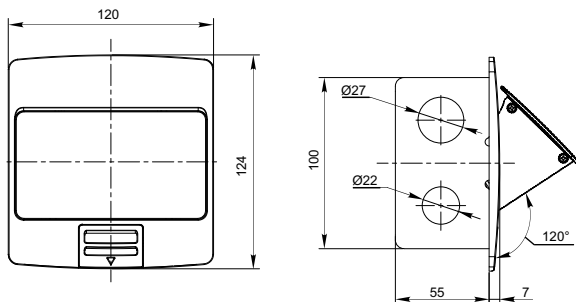


Рисунок 6 – Лючок с откидной крышкой на 3 модуля / Figure 6 – Hinged cover box for 3 modules / 6 сурет – 3 модульдік қайырмалы қақпағы бар ойымша (PM-LN21-03-O-42-KXX)

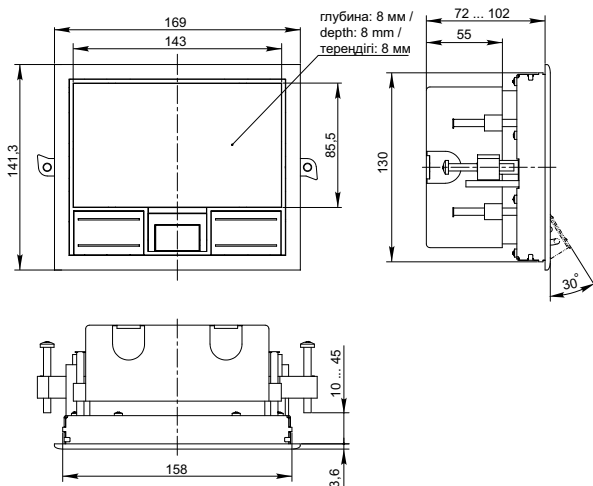


Рисунок 7 – Лючок напольный 8 модулей / Figure 7 – Floor box 8 modules /
7 сурет – 8 модульдік еден ойымшасы (PM-LN12-08-O-20-KXX)

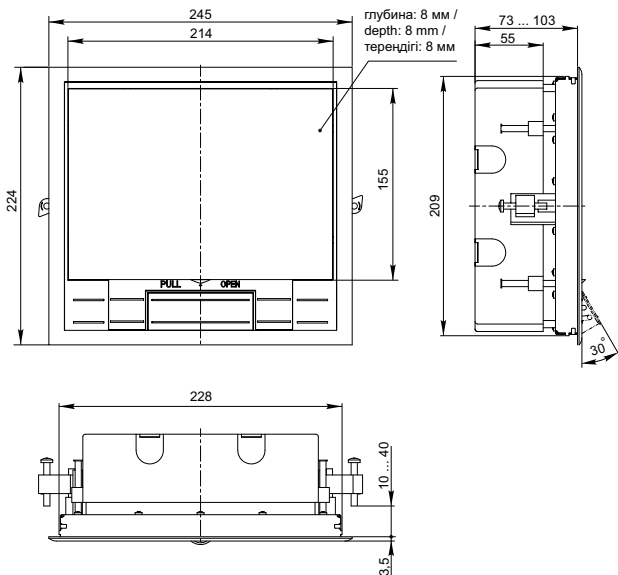


Рисунок 8 – Лючок напольный 12 модулей / Figure 8 – Floor box 12 modules /
 8 сурет – 12 модульдік еден ойымшасы (PM-LN12-12-O-20-KXX,
 PM-LN14-12-O-20-KXX)

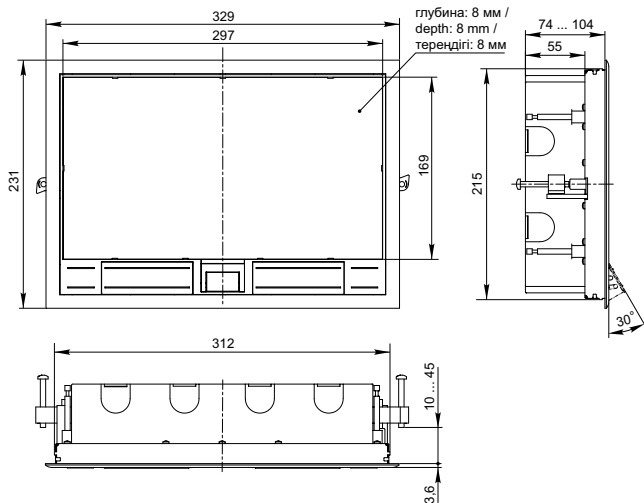


Рисунок 9 – Лючок напольный 16 или 24 модуля / Figure 9 – Floor box 16 or 24 modules / 9 сурет – 16 не 24 модульдік еден ойымшасы (PM-LN12-16-O-20-KXX, PM-LN12-24-O-20-KXX)